

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le produit du Fonds d'égalisation du taux des cotisations pension institué auprès de l'ONSSAPL par l'article 10 de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, est affecté à la couverture du déficit cumulé à la clôture de l'année 2007 du régime des nouveaux affiliés à l'Office s'élevant à 318.657.451,92 euros, d'une part, et de celui du régime commun des pensions des pouvoirs locaux pour l'année 2007 s'élevant à 28.561.577,07 euros, d'autre part.

**Art. 2.** Le Ministre qui a les Pensions dans ses attributions, le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions et des Grandes Villes,  
M. DAERDEN

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Emploi,  
Mme J. MILQUET

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Besluit :

**Artikel 1.** De opbrengst van het Egalisatiefonds van de pensioenbijdragenvoet, dat bij de RSZPPO ingesteld is bij artikel 10 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen wordt enerzijds aangewend tot dekking van het tekort, dat het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten bij de afsluiting van het jaar 2007 gecumuleerd heeft en dat 318.657.451,92 euro belooft, en anderzijds tot dekking van het tekort dat het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke besturen voor het jaar 2007 opgetekend heeft en dat 28.561.577,07 euro belooft.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Pensioenen, de Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de Minister bevoegd voor Sociale Zaken en de Minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen en Grote Steden,  
M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Werk,  
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2009 — 3805

[C — 2009/11492]

**12 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel fixant le niveau de détail de la facture de base en matière de communications électroniques**

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 110, modifié la loi du 18 mai 2009;

Vu l'arrêté ministériel du 27 avril 2007 fixant le niveau de détail de la facture de base détaillée;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications du 31 juillet 2009;

Vu l'avis 47.082/2/V du Conseil d'Etat, rendu le 17 août 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que le présent arrêté vise à déterminer le niveau de détail de la facture standard de tous les opérateurs qui sont actifs en Belgique et qui facturent aux abonnés;

Considérant que, dans un souci de transparence, il apparaît indiqué qu'une facture de base comprenne deux parties : tout d'abord, un résumé sur lequel figurent au moins le montant total et la période de facturation concernée, et ensuite un aperçu, dans lequel ces mentions sont une nouvelle fois détaillées ainsi que le montant global dû pour chaque catégorie de prestation distincte (telle que définie à l'article 1<sup>er</sup>);

Considérant que l'article 2 détermine la structure de la facture de base et permet également la facturation électronique complète;

Considérant que l'article 3 indique quelles mentions doivent figurer dans la deuxième partie, l'aperçu de la facture de base;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2009 — 3805

[C — 2009/11492]

**12 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het niveau van specificatie van de basisfactuur betreffende elektronische communicatie**

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 110, gewijzigd door de wet van 18 mei 2009;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 april 2007 tot vaststelling van het niveau van specificatie van de gespecificeerde basisfactuur;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie van 31 juli 2009;

Gelet op advies 47.082/2/V van de Raad van State, gegeven op 17 augustus 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat dit besluit tot doel heeft om het niveau van specificatie vast te leggen van de standaardfactuur van alle operatoren die actief zijn in België en die aan abonnees factureren;

Overwegende dat het voor het bevorderen van de transparantie gepast voorkomt dat een basisfactuur bestaat uit twee delen : in de eerste plaats een samenvatting waarop minimaal het totaalbedrag en de betreffende facturatieperiode vermeld worden en vervolgens een overzicht, waarin die vermeldingen nogmaals gespecificeerd worden tezamen met het volledige bedrag dat voor iedere categorie van deelprestatie (gedefinieerd in artikel 1) verschuldigd is;

Overwegende dat artikel 2 de structuur van de basisfactuur vastlegt en eveneens volledige elektronische facturatie toelaat;

Overwegende dat artikel 3 aangeeft welke vermeldingen dienen te worden opgenomen in het tweede deel, het overzicht van de basisfactuur;

Considérant qu'il est utile pour le consommateur d'être régulièrement informé de la date d'échéance de son contrat, si celui-ci est conclu pour une durée déterminée,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° « catégorie de prestation distincte » : toute prestation ou tout ensemble de prestations offertes sans facturation séparée, pour lesquelles un tarif unitaire particulier est facturé durant la période de référence de la facture conformément aux dispositions convenues entre l'opérateur et l'abonné;

2° « période de référence de la facture » : la période sur laquelle porte la facture.

**Art. 2.** La facture de base, qui peut se présenter sous forme papier ou sous forme électronique, comprend au moins deux parties : le résumé et l'aperçu.

Le résumé indique au moins le montant total à payer par l'abonné.

**Art. 3.** L'opérateur indique les mentions suivantes comme suit dans l'aperçu :

1° par catégorie de prestation distincte : une description brève et correcte de la catégorie de prestation distincte qui a été fournie au cours de la période de référence de la facture ou pour laquelle un paiement anticipé est demandé;

2° par catégorie de prestation distincte : le nombre de fois que le tarif unitaire a été appliqué au cours de la période de référence concernée, exprimé en unités utilisées pour le calcul du montant global de la catégorie de prestation distincte;

3° par catégorie de prestation distincte : le montant global facturé;

4° une seule fois, avant d'indiquer le montant total, visé au 5° : toutes les ristournes ou conditions promotionnelles éventuelles qui sont d'application;

5° une seule fois, à la fin de l'aperçu : le montant total de la facture à payer.

**Art. 4.** Pour tout contrat conclu à durée déterminée, la facture de base mentionne la date d'échéance dudit contrat, et ce, de manière bien lisible.

**Art. 5.** L'arrêté ministériel du 27 avril 2007 fixant le niveau de détail de la facture de base détaillée est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du neuvième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 novembre 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

AVIS 47.082/2/V DU 17 AOUT 2009  
DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 24 juillet 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel « fixant le niveau de détail de la facture de base en matière de communications électroniques », a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Préambule

1. L'alinéa 1<sup>er</sup> doit être rédigé comme suit :

« Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 110, modifié par la loi du 18 mai 2009 » (1).

Overwegende dat het voor de consument nuttig is om geregeld te worden ingelicht over de vervaldatum van zijn contract, indien dit voor een bepaalde duur is gesloten,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « categorie van deelprestatie » : prestatie of geheel van prestaties die op gebundelde wijze worden aangeboden zonder aparte aanrekening, waarvoor een afzonderlijk eenheidstarief wordt aangerekend binnen de referentieperiode van de factuur overeenkomstig de bepalingen overeengekomen tussen de operator en de abonnee;

2° « referentieperiode van de factuur » : de periode waarop de factuur betrekking heeft.

**Art. 2.** De basisfactuur, die een papieren of elektronische vorm kan aannemen, bestaat uit ten minste twee delen : de samenvatting en het overzicht.

De samenvatting vermeldt ten minste het totaalbedrag dat de abonnee dient te betalen.

**Art. 3.** De operator neemt de volgende vermeldingen op de volgende wijze op in het overzicht :

1° per categorie van deelprestatie : een korte en correcte omschrijving van de categorie van deelprestatie die binnen de referentieperiode van de factuur geleverd werd of waarvoor een vooruitbetaling gevraagd wordt;

2° per categorie van deelprestatie : het aantal keren dat het eenheidstarief binnen de betrokken referentieperiode werd toegepast, uitgedrukt in de eenheden die voor de berekening van het volledige bedrag van de categorie van deelprestatie gebruikt worden;

3° per categorie van deelprestatie : het totale bedrag dat aangerekend wordt;

4° eenmalig, vóór het vermelden van het totaalbedrag, bedoeld in 5° : alle eventuele kortingen of promotionele voorwaarden die van toepassing zijn;

5° eenmalig, op het einde van het overzicht : het te betalen totaalbedrag van de factuur.

**Art. 4.** Voor elk voor een bepaalde duur gesloten contract vermeldt de basisfactuur de vervaldatum van dit contract, en dit goed leesbaar.

**Art. 5.** Het ministerieel besluit van 27 april 2007 tot vaststelling van het niveau van specificatie van de gespecificeerde basisfactuur wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de negende maand na die waarin ze is bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 12 november 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

ADVIES 47.082/2/V VAN 17 AUGUSTUS 2009  
VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede vakantiekamer, op 24 juli 2009 door de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit « tot vaststelling van het niveau van specificatie van de basisfactuur betreffende elektronische communicatie », heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Aanhef

1. Het eerste lid dient als volgt te worden gesteld :

« Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 110, gewijzigd bij de wet van 18 mei 2009 » (1).

2. Un alinéa 2 nouveau doit être inséré, mentionnant l'arrêté ministériel du 27 avril 2007 fixant le niveau de détail de la facture de base détaillée abrogé par l'article 7 du projet (2).

## Dispositif

## Articles 2 et 6

L'arrêté en projet trouve son fondement dans l'article 110, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, qui dispose comme suit :

« Les opérateurs adressent gratuitement aux abonnés avec un maximum de cinq numéros une facture détaillée de base dont le niveau de détail est fixé par le ministre après avis de l'Institut. »

(1) Voir Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, 2008, onglet « Technique législative », recommandation n° 27 et formule F 3-2-2, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be) (17/08/2009).

(2) Ibidem, recommandations n°s 29 et 30.

Le ministre est ainsi habilité à fixer le niveau de détail de la facture de base qui doit être adressée par les opérateurs à certains de leurs abonnés.

Les articles 2 et 6 du projet ne sont pas conformes à cette habilitation.

L'article 2 précise que l'arrêté en projet est d'application aux factures visées à l'article 110, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 13 juin 2005, « facturant, séparément ou dans une offre groupée, l'utilisation d'un service de communications électroniques ». Cette disposition a pour objet de préciser le champ d'application de l'arrêté en projet. Or, l'article 110, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 13 juin 2005 détermine déjà lui-même son champ d'application, sans habiliter le Ministre à le préciser. Si, comme il y a lieu de le supposer, l'intention de l'auteur du projet n'est cependant pas de modifier le champ d'application, mais uniquement de l'explicitier, il convient de ne pas reproduire ou paraphraser une disposition légale dans un arrêté car, en reproduisant - même fidèlement - le contenu de cette disposition, l'auteur du projet agit comme s'il était compétent pour arrêter - et donc aussi modifier - la norme supérieure reproduite.

L'article 6 prévoit que les abonnés doivent recevoir une facture de base détaillée au moins tous les 6 mois lorsque la période de référence est supérieure à six mois. Ce faisant, cet article impose aux opérateurs une obligation qui est sans rapport avec l'habilitation faite au Ministre par l'article 110, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 13 juin 2005, de fixer le niveau de détail de la facture de base.

En conséquence, les articles 2 et 6 du projet seront omis.

## Article 3

Il conviendrait de supprimer l'alinéa 3 celui-ci faisant double emploi avec l'article 4, 3°.

## Article 4

A l'article 4, 4°, il y a lieu de remplacer les termes « à l'article 3, 5° », par les termes « au 5° ».

La chambre était composée de :

MM. :

R. Andersen, premier président du Conseil d'Etat;

P. Lewalle et P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme L. Vancrayebeck, auditeur.

(...)

Le greffier,

C. Gigot.

Le premier président,

R. Andersen.

2. Er behoort een nieuw tweede lid te worden ingevoegd waarin melding moet worden gemaakt van het ministerieel besluit van 27 april 2007 tot vaststelling van het niveau van specificatie van de gespecificeerde basisfactuur, dat opgeheven wordt bij artikel 7 van het ontwerp (2).

## Dispositief

## Artikelen 2 en 6

De rechtsgrond van het ontworpen besluit is te vinden in artikel 110, § 1, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, welke bepaling als volgt luidt :

« De operatoren verstrekken de abonnees met een maximum van vijf nummers gratis een gespecificeerde basisfactuur waarvan het niveau van specificatie door de minister wordt vastgesteld na advies van het Instituut. »

(1) Zie Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, 2008, tab « Wetgevingstechniek », aanbeveling nr. 27 en formule F 3-2-2, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be) (17.08.2009).

(2) Ibidem, aanbevelingen nummers 29 en 30.

De minister wordt er aldus toe gemachtigd het niveau van specificatie vast te stellen van de basisfactuur die door de operatoren aan sommige van hun abonnees moet worden verstrekt.

De artikelen 2 en 6 van het ontwerp zijn niet in overeenstemming met die machtiging.

In artikel 2 wordt aangegeven dat het ontworpen besluit van toepassing is op facturen bedoeld in artikel 110, § 1, van de wet van 13 juni 2005 « waarmee afzonderlijk of in een gebundeld aanbod, het verbruik van een elektronische communicatiedienst wordt aangerekend ». Het oogmerk van deze bepaling is de werkingssfeer van het ontworpen besluit nader af te bakenen. Artikel 110, § 1, van de wet van 13 juni 2005 bepaalt evenwel reeds zelf zijn toepassingsgebied zonder de minister ertoe te machtigen dat nader aan te geven. Als het evenwel niet de bedoeling van de steller van het ontwerp is om het toepassingsgebied te wijzigen, maar alleen om het nader aan te geven - er is reden toe om dat aan te nemen -, mag in een besluit geen wetsbepaling worden overgenomen of geparafraseerd, aangezien de steller van het ontwerp door de inhoud van die bepaling - zelfs getrouw - over te nemen, handelt alsof hij bevoegd was om de overgenomen hogere regeling vast te stellen, en dus ook te wijzigen.

In artikel 6 wordt bepaald dat de abonnees op zijn minst om de zes maanden een gespecificeerde basisfactuur moeten ontvangen wanneer de referentieperiode langer is dan zes maanden. Aldus wordt bij dat artikel aan de operatoren een verplichting opgelegd die geen verband houdt met de machtiging die bij artikel 110, § 1, van de wet van 13 juni 2005 aan de minister is opgelegd om het niveau van specificatie van de basisfactuur vast te stellen.

Bijgevolg dienen de artikelen 2 en 6 van het ontwerp te vervallen.

## Artikel 3

Het derde lid behoort te vervallen, aangezien het doubleert met artikel 4, 3°.

## Artikel 4

In artikel 4, 4°, dienen de woorden « in artikel 3, 5° » te worden vervangen door de woorden « in onderdeel 5° ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

R. Andersen, eerste voorzitter van de Raad van State;

P. Lewalle en P. Vandernoot, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. L. Vancrayebeck, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Vandernoot.

De griffier,

C. Gigot.

De eerste voorzitter,

R. Andersen.